

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

 Лейфа А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ
«УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА (ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА)»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Перевод, переводоведение,
преподавание иностранных языков

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Составитель Е.Ю. Баженова, доцент, канд. филол. наук

Факультет международных отношений

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Программа практики составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.20 № 969

Программа практики обсуждена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

01.09.2023 г., протокол № 1

Заведующий кафедрой Ма Т.Ю. Ма

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Ма Т.Ю. Ма

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

1. ТИП ПРАКТИКИ И СПОСОБ ПРОВЕДЕНИЯ

1.1. Тип (форма проведения) практики

Учебная практика (педагогическая практика).

1.2. Способы проведения практики

Стационарная практика.

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ

Целью практики является формирование профессиональных компетенций в сфере преподавательской деятельности.

В соответствии с заявленной целью задачами практики являются:

- 1) формирование навыка использования достижений отечественного и зарубежного методического наследия для осуществления педагогической деятельности;
- 2) формирование навыка использования современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для осуществления педагогической деятельности;
- 3) осуществление коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в педагогической деятельности.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-6 Способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения профессиональных задач	ИД -1 ПК - 6 Знает современные методические направления и концепции обучения иностранным языкам ИД -2 ПК - 6 Владеет современными методами обучения иностранным языкам ИД -3 ПК - 6 Умеет использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения профессиональных задач
ПК-8 Способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке в профессиональной (педагогической) сфере общения	ИД -1 ПК - 8 Знает основы профессиональной коммуникации на иностранном языке ИД - 2 ПК - 8 Умеет осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке в профессиональной (педагогической) сфере общения

4. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП

Учебная практика (педагогическая практика) находится в Блоке 2. Учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика в части, формируемой участниками образовательных отношений. Индекс практики Б2.В.03(У).

5. МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Учебная практика (педагогическая практика) обучающихся IV курса факультета международных отношений проводится в восьмом семестре на кафедре перевода и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «АмГУ».

6. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ

Объем учебной практики (педагогической практики), продолжительность практики в неделях определяется учебным планом в соответствии с ФГОС ВО по направлению

подготовки 45.03.02 Лингвистика и составляет 3 зачетные единицы (108 часов), 2 недели по всем формам обучения.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Содержание раздела (этапа) практики	Трудоемкость (в академических часах)
1	Подготовительный этап	Ознакомительная консультация: 1) беседа о целях и задачах практики; 2) выдача дневников и заданий; 3) составление индивидуального плана практики; 4) инструктаж по технике безопасности; 5) назначение дней консультации с руководителем практики от вуза.	2
2	Основной этап	Посещение и анализ 5 занятий преподавателей кафедры: 1) составление и анализ педагогической структуры занятий; 2) подготовка собственного плана-конспекта к занятию с учетом современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам.	84
3	Консультации с руководителем практики	Консультации по вопросам, возникающим в процессе выполнения заданий основного этапа практики.	8
4	Подготовка отчетной документации	Оформление документов практики: 1) заполнение дневника студента-практиканта; 2) оформление педагогического анализа посещенных занятий; 3) написание собственного плана-конспекта к занятию; 4) написание отчета студента-практиканта о прохождении практики.	10
5	Сдача отчетной документации	Предоставление на кафедру всех необходимых документов. Защита отчета.	4
Итого 108.0 часов			

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ, НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ И НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НА ПРАКТИКЕ

В данной практике используются образовательные и научно-исследовательские технологии, помогающие студентам-практикантам самостоятельно осуществить педагогическую деятельность:

- изучение и систематизация научной, нормативной и профессиональной литературы, в том числе с использованием электронных библиотек и Интернет-ресурсов;
- информационно-коммуникационные технологии для осуществления поиска информации и создания аудиовизуальных средств обучения (презентаций, тестов, других заданий развивающего характера) при подготовке плана-конспекта занятия.

9. ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Аттестация по учебной практике проводится в форме зачета с оценкой. Промежуточный контроль осуществляется на основании предоставления студентом-практикантом руководителю практики от вуза отчетной документации, которая

должна включать:

- 1) письменный отчет о прохождении учебной практики (педагогической практики), включающий титульный лист, индивидуальное задание студента-практиканта, реферат (содержание, введение, основная часть, заключение, список использованных источников, приложения);
- 2) заполненный дневник практики, заверенный руководителем практики и печатью вуза;
- 3) отзыв руководителя практики;
- 4) оформленный в соответствии с требованиями педагогический анализ посещенных занятий;
- 5) оформленный в соответствии с требованиями план-конспект занятия.

Документы должны быть представлены руководителю практики от вуза в строго установленный срок.

Защита отчетов по результатам практики проводится в последний день практики.

10. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ПРАКТИКЕ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по практике. Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций, включает в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль осуществляется в ходе регулярных консультаций и собеседований с руководителем практики, предусмотренных общим планом работы, а также индивидуальными планами студентов-практикантов.

Промежуточная аттестация по практике обучающихся осуществляется в форме зачета с оценкой, определяющего качество выполненной работы на основе отчетных материалов студентов и отзыва руководителя практики. Обучающиеся, не выполнившие задания практики по уважительной причине, направляются на практику в период, определяемый приказом ректора. Обучающиеся, не прошедшие практику без уважительных причин, могут быть отчислены из университета как имеющие академическую задолженность в порядке, предусмотренном Уставом университета и действующим Положением о порядке проведения практики.

Задания к зачету с оценкой

1. Представить документы практики, включающие отчет, дневник практики, отзыв руководителя практики, оформленный в соответствии с требованиями педагогический анализ посещенных занятий, оформленный в соответствии с требованиями план-конспект своего занятия.

2. Ответить на вопрос к зачету.

Примерные вопросы к зачету

1. Какие современные направления и концепции обучения иностранным языкам использовались преподавателями на посещенных занятиях?
2. Каковы этапы процесса обучения и как они реализованы в дидактических задачах посещенных занятий?
3. Какие виды заданий реализуют дидактические задачи занятия, план-конспект которого разработан в ходе практики?
4. Какие методы обучения применяются на занятии, план-конспект которого разработан в ходе практики? Чем обусловлен их выбор?
5. Какие современные методические направления и концепции обучения применяются на занятии, план-конспект которого разработан в ходе практики? Чем обусловлен их выбор?

11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ПРАКТИКЕ

11.1. Литература

1. Беляева, Л. А. Интерактивные средства обучения иностранному языку. Интерактивная доска : учебное пособие для вузов / Л. А. Беляева. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 157 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10853-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/494601> (дата обращения: 05.04.2023).
2. Гераскевич, Н. В. Основы экспериментального исследования в методике обучения иностранным языкам : учебно- методическое пособие. Направление подготовки 050100.62 Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр»). Профиль «Образование в области иностранного языка» / Н. В. Гераскевич. — Сургут : Сургутский государственный педагогический университет, 2013. — 149 с. — ISBN 978-5-93190-303-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/87016.html> (дата обращения: 05.04.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Комаров, А. С. Методика обучения английскому языку. Игры и пьесы : учебное пособие для вузов / А. С. Комаров. — 3- е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 156 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06427-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/514972> (дата обращения: 05.04.2023).
4. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для вузов / О. И. Трубицина [и др.] ; под редакцией О. И. Трубициной. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 384 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09404-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511673> (дата обращения: 05.04.2023).
5. Мильруд, Р. П. Теория обучения иностранным языкам. Английский язык : учебник для вузов / Р. П. Мильруд. — 2- е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 406 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11977-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/518635> (дата обращения: 05.04.2023).
6. Никитина, Г. А. Методика обучения английскому языку : учебное пособие для подготовки к лекциям и практическим занятиям / Г. А. Никитина. — Саратов : Вузовское образование, 2022. — 277 с. — ISBN 978-5-4487-0619-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/115018.html> (дата обращения: 05.04.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
7. Щерба, Л. В. Преподавание иностранных языков в школе / Л. В. Щерба. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 148 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-12526-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/519019> (дата обращения: 05.04.2023).

11.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
2	Электронная библиотека «Ю- райт» https://urait.ru	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОС.
3	Электронно-библиотечная система "IPRbooks" http://	Научно- образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие

	www.iprbookshop.ru	информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
4	Научная электронная библиотека "eLIBRARY" www.elibrary.ru	Электронная библиотека с большим количеством статей в научных журналах, в том числе полнотекстовых, и монографий.

11.3. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	www.ict.edu.ru	Федеральный образовательный портал "Информационно-коммуникационные технологии в образовании"
2	https://solncesvet.ru	Международный педагогический портал
3	www.superlinguist.ru	Электронная научная библиотека, посвященная теоретическим и прикладным вопросам лингвистики, а также изучению различных языков

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Для полноценного прохождения учебной практики (педагогической практики) кафедра обеспечивает обучающихся справочной литературой; компьютером с доступом в Интернет и текстовым редактором для оформления документов практики. В процессе организации практики руководителями от выпускающей кафедры применяются следующие информационные технологии:

- 1) проведение ознакомительной консультации с использованием мультимедийных технологий;
- 2) использование дистанционной технологии при обсуждении материалов практики с руководителем;
- 3) использование компьютерных технологий и программных продуктов, необходимых для проведения анализа посещаемых занятий, составления плана-конспекта занятия, оформления документов практики.

13. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

1. Интерактивная доска, проектор - Аудитория № 404 (корпус 7) – учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.
2. Наушники, компьютер - Аудитория № 313 (корпус 7) – учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.